Pune Charter of Prabhāvatīguptā

Dániel Balogh

Alternative title: Poona Plates of Prabhāvatīguptā

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00156

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00156.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

Seal

1. Anuṣṭubh

〈1〉 vākāṭaka-lalāmasya
〈2〉 (kra)ma-prāpta-nṛpa-śriya〈ḥ〉
〈3〉 (ja)nanyā yuvarājasya
〈4〉 śāsanaṁ ripu-śāsa(na)〈ṁ〉

Plates

〈Page 1v〉 〈01〉 siddhaM〈.〉〈02〉 d¿ri?ṣṭaM

〈1〉 jitam bhagavatā〈.〉 _ svasti nāndivarddhanād〈.〉 āsīd guptādi-rā(j)o (ma)h(ārāja)-〈2〉 śrī-ghaṭotkacas tasya sat-putro mahārāja-śrī-candraguptas tasya sat-putro〈3〉 nekāśvamedha-yājī licchavi-d¿o?〈au〉hitr¿au?〈o〉 mahādevyāṁ kumāradevyām utpanno〈4〉 mahārājādhirāja-śrī-samudraguptas tat-¿p?〈s〉at-putras

tat-pāda-parigṛhītaḥ〈5〉pṛthivyām apratirathas sarva-rājo¿ch?ettā catur-udadhi-salilāsvādita〈6〉 -yaśā ¿neka?-go-hiraṇya-koṭ¿ī?-sahasra-pradaḥ parama-bhāgavato mahārā〈7〉jādhirāja-śrī-candraguptas-tasya duhitā dhāraṇa-sagotrā nāga-kula-sambhū〈8〉tāyā〈ṁ〉 śrī-mahādevyā〈ṁ〉 kuberanāgāyām utpannobhaya-kulālaṅkāra-bhūtātyanta-bhagavadbhaktā〈9〉 vākāṭakānāṁ mahārāja-śrī-rudra◯senasyāgra-mahiṣī yuvarāja-〈10〉 śrī-divākarasena-jananī śrī-pra(bhā)◯vat¿i?guptā _ supratiṣṭhāhāre〈Page 2r〉 〈11〉 (vi)lavaṇakasya pūrvva-pārśve śīrṣa-grāma◯sya dakṣiṇa-pārśve kadāpiñjanasyāpara-pārśve〈12〉sidivivarakasyottara-pārśve Uṅguṇa-grā◯me brāhmaṇādyān grāma-kuṭumbinaḥ kuśala〈13〉m uktvā samājñāpayati

viditam astu vo yathaiṣa grāmo smābhi〈ḥ〉 sva-puṇyāpyāyanā[rtthaṁ]〈14〉kārttika-śukla-dvādaśyā〈ṁ〉 bhagava(t-pāda-mūle nivedya) bha(gava)d-bhaktācāryya-canālasvāmine pūrvva〈15〉 -dattyā Udaka-pūrvvam atisṛṣṭo (yato bhav)¿(ā)?〈a〉(db-hir ucita-maryyā)dayā sarvvājñāḥ karttavyā(ḥ)〈.〉 pūrvva-〈16〉 rāj{j}ānu-matā(ṁ)ś cātra cāturv¿i?〈ai〉dyāgrahāra-parīhārān vitarāmas〈.〉 tad yathā-bhaṭa-ch¿a?〈ā〉tra-prāveśyaḥ〈17〉 A-cārāsana-carmmāṅgāra-¿kiṇva?-kreṇi-khanaka(ḥ) A-pā〈ra〉mpara〈ḥ〉 A-(khani?)-medhyaḥ A-puṣpa-kṣīra-sa(ndohaḥ)〈18〉 sa-nidhis sopanidhis sa-k¿ṛ?〈ḷ〉ptopak¿ṛ?〈ḷ〉ptaḥ(|)

¿n?〈t〉ad eṣa bhaviṣyad-rāj¿i?〈a〉bhis saṁrakṣitavya(ḥ) parivarddha-〈19〉 yitavyaś-ca〈.〉_ yaś cāsmac-chāsanam agaṇayamānas svalpām apy atrābādhā(ṁ) kuryyāt ¿kārayīta?〈kārayeta〉 vā〈20〉 tasya brāhmaṇ¿(e)?〈ai〉r āveditasya sa-daṇḍa-nigrahaṁ kuryyāma〈.〉 vyāsa-g¿i?〈ī〉taś cātra śloko bhavati

1. Anuṣṭubh

〈21〉 sva-dattām para-dattā〈ṁ〉 vā
yo hareta vasundharāṁ
gavā〈ṁ〉-śata-sahasrasya
hantur harati duṣkṛtaM

〈22〉 saṁvatsare ca trayodaśame likhitam ida〈ṁ〉 śāsanaM〈.〉 cakkradāsen-otkaṭṭitaM

Bibliography

First reported (with transcript of seal text) in Pathak 1912. Historical interest discussed in Smith 1914, p. 320, 325-326. Edited (with rubbing) in Pathak & Dikshit [1925] 1919–1920. Discussed in Shastri 1997, pp. 9–11.

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement

No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00156). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Item 1703.

Sircar, Dines Chandra. 1965. *Select inscriptions bearing on Indian history and civilization. Volume I: from the sixth century B.C. to the sixth century A.D.* 2nd edition revised and enlarged. Calcutta: University of Calcutta. Book III, item 60.

Goyal, Śrīrām. 1993. □□□□□□□□□□ □□□□□□/*Guptakālīna Abhilekha (Inscriptions of the Gupta Age)*. Jodhpur: Kusumanjali Prakashan. Items 370-371.

Mirashi, Vasudev Vishnu. 1963. *Inscriptions of the Vākāṭakas*. Corpus Inscriptionum Indicarum 5. Ootacamund: Archaeological Survey of India. Item 2.